



ON5282224

CLASE 8.^a*[Documento impreso en papel exclusivo para documentos notariales.]***BUREAU
VERITAS** **División Marina
y Extranjero****Número de certificado:** 17330/C0 CE**Archivo número:** ACI 3000/005/005**Anexo A1 elemento núm.:** A.1/3.7

Este certificado no es válido si se presenta sin el anexo completo adjunto que consta de 7 secciones

www.veristar.com**Organismo notificado 0062 – DIRECTIVA DE EQUIPO MARINO 96/98/CE****CERTIFICADO DE EXAMEN CE DE TIPO**según del Módulo B de la Directiva del Consejo de la Unión 96/98/CE sobre equipos marinos
enmendada por la Directiva de la Comisión 2013/52/UE

Este certificado se expide a

HONEYWELL RESPIRATORY SAFETY PRODUCTS SAS
ROISSY CDG cedex - FRANCE

para el tipo de producto

APARATO DE RESPIRACIÓN DE AIRE COMPRIMIDO AUTÓNOMO

FENZY X-PRO modelo tipo 2

(versión mono o bi – capacidad mínima 1200 l) con máscara completa.

Requisitos:

Convenio SOLAS 74 con sus enmiendas, Normativa II-2/10, X/3

Res. IMO MSC.36(63)-(Código HSC 1994) con sus enmiendas, 7

Res. IMO MSC.97(73)-(Código HSC 2000) con sus enmiendas, 7

Res. IMO MSC.98(73)-(Código FSS) con sus enmiendas por MSC.206(81), MSC.217(82), MSC.292(87), MSC.311(88),
MSC.327(90) y MSC.339(91), 3

EN 136:1998 incl. /AC:2003, EN 137:2006

Y cuando el aparato sea para uso en accidentes con cargamento:

Res. IMO MSC.4(48)-(Código IBC) con sus enmiendas, 14

Res. IMO MSC.5(48)-(Código IGC) con sus enmiendas, 14

ISO 23269-3:2011

Este certificado se emite en nombre de las Autoridades Marítimas de Francia para certificar que BUREAU VERITAS realizó los trámites de examen de tipo relevantes para el producto arriba identificado, que se halló conforme con los requisitos relevantes de la Directiva del Consejo 96/98/CE de 20 de diciembre de 1996 con sus enmiendas.

Este certificado caduca el 21 de mayo de 2020**Para BUREAU VERITAS Organismo Notificado 0062**

En BV LA ROCHELLE, a 21 de mayo de 2015,

Patrice DAVID

[Firma y sello de BUREAU VERITAS, tasadores en La Rochelle.]

Este certificado no permite expedir la Declaración de Conformidad y poner la marca de conformidad (marca de timón) a los productos correspondientes a este tipo. A este fin, deberá cumplirse y controlarse el módulo de fase de control de producción (D, E o F) del Anexo B de la Directiva mediante inspección escrita acordada con un organismo notificado.

Este certificado será válido hasta la fecha que se indica arriba, salvo que se cancele o revoque, en tanto se cumplan las condiciones indicadas en las páginas siguientes y el producto siga estando satisfactoriamente en servicio. Este certificado no será válido si el solicitante hace cualquier cambio o modificación en el producto homologado que no haya sido notificado a, y acordado por escrito con, BUREAU VERITAS. Si las normas especificadas fueran enmendadas durante la validez de este certificado, deberá volverse a homologar el producto antes de ponerlo a bordo de buques a los que se apliquen las normas enmendadas. BUREAU VERITAS ha sido designado por la Autoridad Marítima Francesa como "organismo notificado" conforme a las condiciones de la normativa francesa División 140 Capítulo 140-2. Este certificado se expide en el marco de las Condiciones Generales de la División Marina y Extranjera de BUREAU VERITAS disponibles en el sitio de internet www.veristar.com. Cualquier Persona que no sea parte en el contrato por el que se entrega este documento no podrá reclamar contra BUREAU VERITAS ninguna responsabilidad derivada de los errores u omisiones que pueda haber en el documento, ni por errores de juicio, culpa o negligencia del personal de la Sociedad o de sus Agentes en la elaboración o expedición de este documento, ni en relación con las actividades que pueda disponer.La versión electrónica está disponible en: <http://www.veristarpm.com/veristarnb/jsp/viewPublicPdfTypec.jsp?id=ukbtidhkacc>
BV Mod. Ad.E 536 diciembre de 2014

Este certificado consta de 4 páginas

Miguel Parra Duran
Intérprete Jurado de Inglés
Turó de Sant Pau, 85
08193 Bellaterra (Barcelona)
Teléfono: 620 423 266
E-mail: mparradu@yahoo.es



ON5282225

CLASE 8.^a

[Barcode]

Página 2 / 4
Certificado número: 17330/C0 CE

ANEXO DE LA HOMOLOGACIÓN

1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

El FENZY X-PRO tipo 2 es un Aparato de Respiración autónomo de presión positiva y circuito abierto (SCBA) con máscara completa que funciona con aire comprimido.

La gama FENZY X-PRO usa aire comprimido en bombonas de alta presión (el aparato está diseñado para 200 o 300 bar usando una o dos bombonas a presión) acarreado en una mochila anatómica resistente a las llamas y con correas ajustables.

La conexión del reductor a la válvula de la bombona puede obtenerse mediante un acoplamiento estanco de 200/300 bar (tornillo o conector rápido).

El FENZY X-PRO tipo 2 consta de:

- máscara completa (PANORAMA, OPTI-PRO y OPTI-PRO con sistema de comunicación)
- bombona de aire comprimido
- válvula de bombona
- mochila con arnés
- reductor de alta/media presión
- dosificador a pulmón (SA 5000, SA 5000 ZENITH o SX-PRO)
- indicador de presión
- tubo de presión media
- tubo de presión alta/media con indicador de presión neumático o electrónico (FENZY ANGEL II),

De conformidad con EN 137, el peso de todo el equipo no supera los 18 kg.

Las dimensiones son Altura 670 mm x Longitud 240 mm x Ancho 240 mm.

La unidad del manorreductor emite un pitido de alarma para indicar al portador que la presión en la bombona es baja.

El aparato debe usarse con una máscara completa de Clase 3 conforme a la norma EN 136.

Según los requisitos de la normativa indicada en la primera página de este certificado, el volumen de aire contenido en la bombona será de al menos 1200 litros.

Son posibles diferentes versiones de FENZY X-PRO, como se indica en la tabla de configuración N° P/N 022-13-R&D-APAVE-01 (para las directivas 89/686/CE y 98/96/CE) y en la tabla de configuración N° 007-05-ING-DESP-08 (para la directiva PED 87/23/CE), dependiendo de:

- tipo de bombonas de aire comprimido,
- tipo de válvulas de las bombonas,
- tipo de arnés,
- tipo de dosificador (SX-PRO, SA5000 o SA5000 Zenith),
- tipo de máscara facial (PANORAMASQUE u OPTI-PRO),
- tipo de usuario secundario,
- tipo de tubo de media presión,
- tipo de tubo de alta/media presión con manómetro neumático o electrónico (FENZY ANGEL II),
- tipo de dispositivo de media presión de usuario secundario (conexión interna o externa).

Su codificación es el nombre del aparato, FENZY X-PRO tipo II.

Sólo pueden usarse tubos flexibles homologados (de alta y media presión) con el FENZY X-PRO tipo II.

El suministro de aire cumplirá los requisitos de aire respirable de la norma EN 12021.

2. DOCUMENTOS Y DIBUJOS:

2.1 – Dibujos de diseño y especificaciones.

Se incluyen referencias en la documentación del fabricante N° P/N 022-13-R&D-APAVE-01 y N° 007-05-ING-DESP-08.

2.2 – Manual de instalación, uso y mantenimiento dado en la documentación en el apartado 2.1.

La versión electrónica está disponible en: <http://www.veristarpm.com/veristarnb/jsp/viewPublicPdfTypec.jsp?id=ukbtihkacc>
BV Mod. Ad.E 536 diciembre de 2014

Este certificado consta de 4 páginas

Miguel Parra Durbán
Intérprete Jurado de Inglés
Turó de Sant Pau, 85
08193 Bellaterra (Barcelona)
Teléfono: 620 423 266
Email: mparradu@yahoo.es



ON5282226

CLASE 8.^a

Página 3 / 4

Certificado número: 17330/C0 CE

3. INFORMES DE LAS PRUEBAS:

3.1 – Informe de la prueba de conformidad con EN 136:1998 y EN 137:2006:

Informe de prueba nº 14.7.0045.002.1, con fecha 03/07/2014, nº 14.7.D107.002.1 con fecha 12/12/2014, del Centro de Pruebas APAVE, Francia.

3.2. – Informe de la prueba de conformidad con ISO 23269-2 (2011) convocado por ISO 23269-3 (2011):

Informes de prueba nº P122869 – Documento DE/3, con fecha 29/07/2014, nº P122869 – Documento DE/4, con fecha 29/07/2014, y nº P132070 – documento DE/2 con fecha 27/01/2015 y nº P132070 – documento DE/3 con fecha 12/02/2015, todos de los Laboratorios LNE, Francia.

Informe de prueba nº 14.7.0023.002.1, con fecha 03/07/2014 y 15.7.0020.001.1 con fecha 13/03/2015, del Centro de Pruebas APAVE, Francia.

3.3 – Informe de prueba de conformidad con ISO 23269-3 (2011):

Informe de prueba nº 8148/14, con fecha 30/06/2014, de DEKRA EXAM GmbH, Alemania.

4. SOLICITUD / LIMITACIÓN:

4.1 – Bombona(s) de aire

Según el tipo, el equipo tiene una o dos bombonas de aire comprimido.

Las bombonas de aire comprimido deben cumplir la Directiva de Equipos de Presión 97/23/CE con sus enmiendas, y serán marcadas en consecuencia.

4.2 – Reductores

Con FENZY X-PRO sólo puede usarse el reductor descrito en la documentación del fabricante Nº P/N 022-13-R&D-APAVE-01 y Nº 007-05-ING-DESP-08.

4.3 – Las máscaras completas no son adecuadas para personas con barba o bigote.

4.4 – Las combinaciones permitidas de bombonas de aire comprimido, dosificador y máscara completa son las que se indican en los informes de prueba en la sección 3 anterior.

4.5 – Vida útil: según las instrucciones del fabricante y de conformidad con las normas aplicables.

4.6 – El equipo deberá almacenarse y mantenerse a bordo de acuerdo con las instrucciones del fabricante y las normas aplicables.

4.7 – El mantenimiento del equipo sólo lo realizarán Estaciones de Servicios homologadas.

4.8 – A bordo del buque, el equipo deberá contar con una cuerda salvavidas antiincendios de suficiente longitud y fuerza conforme al Código FSS, Capítulo 3, norma 2.1.3 (también en Código HSC 2000, Capítulo 7, norma 7.10.3.3), que sea capaz de unirse a la placa trasera del dispositivo.

4.9 – Cada aparato debe acompañarse a su entrega de las instrucciones del fabricante (ver 2.2 más arriba), que deberán mantenerse a bordo.

4.10 – Según el Código FSS, Capítulo 3, norma 2.1.2 y Código HSC 2000, Capítulo 7, norma 7.10.3.2.2, el volumen de aire contenido en las bombonas será de al menos 1200 litros o el aparato podrá funcionar al menos 30 minutos. Se tendrá en cuenta al consultar la documentación del fabricante Nº P/N 022-13-R&D-APAVE-01 y Nº 007-05-ING-DESP-08.

5. REQUISITOS DE EXAMEN DE PRODUCCIÓN:

Este certificado por sí mismo no permite al solicitante emitir la Declaración de conformidad y poner la marca de conformidad (timón) en los productos de este tipo. Para ello, deberán cumplirse los módulos D de la fase de control de la producción “Aseguramiento de la Calidad de la Producción”, módulo E “Aseguramiento de la Calidad del Producto” y módulo F “Verificación del Producto” del Anexo B de la Directiva, con el control de un acuerdo de inspección suscrito con un Organismo Notificado.

La versión electrónica está disponible en: <http://www.veristarpm.com/veristarpm/jsp/viewPublicPdfTypec.jsp?id=ukbtidhkacc>
BV Mod. Ad.E 536 diciembre de 2014

Este certificado consta de 4 páginas

Miguel Parra Durbán
Intérprete Jurado de Inglés
Turó de Sant Pau, 85
08193 Bellaterra (Barcelona)
Teléfono: 620 423 266
E-mail: mparradu@yahoo.es



CLASE 8.^a



ON5282227

Página 4 / 4
Certificado número: 17330/C0 CE

6. MARCADO DEL PRODUCTO:

6.1 – El aparato se marcará según lo previsto en EN 136:1998, EN 137:2006 e ISO 23269-3 (2011).

6.2 – Marcado según MED 96/98/CE:

(marca) YYYY/XX donde YYYY es el número del Organismo Notificado que realiza el módulo de supervisión (si es BV, 0062) y donde XX son los dos últimos dígitos del año de marcado.

7. OTROS:

7.1 – Esta homologación se da en el entendimiento de que el fabricante asumirá la plena responsabilidad de informar a los constructores de buques o sus subcontratistas de los métodos adecuados de instalación y mantenimiento general del equipo homologado y de las condiciones de esta homologación.

7.2 – Este certificado sustituye el certificado de tipo homologado nº 17330/B2 CE anteriormente expedido a la Sociedad.

*** FIN DEL CERTIFICADO ***

La versión electrónica está disponible en: <http://www.veristarpm.com/veristarnb/jsp/viewPublicPdfTypec.jsp?id=ukbtihkacc>
BV Mod. Ad.E 536 diciembre de 2014

Este certificado consta de 4 páginas

Miguel Parra Durbán, Traductor-Intérprete Jurado de inglés nombrado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, certifica que la que antecede es traducción fiel y completa al español de un documento redactado en inglés. En Barcelona, a 22 de enero de 2019.

Miguel Parra Durban
Intérprete Jurado de Inglés
Turó de Sant Pau, 85
08193 Bellaterra (Barcelona)
Teléfono: 620 423 266
e-mail: mparradu@yahoo.es